

**Przedmiot**

Po pierwsze, stwierdzenie nieważności decyzji zawartej rzekomo w piśmie Komisji z dnia 30 września 2011 r. (sprawa COMP/39.579 — Detergenty dla gospodarstw domowych) oddalającej wniesiony przez francuski organ ochrony konkurencji wniosek o przekazanie mu dla potrzeb toczącego się przed nim postępowania w sprawie 09/007 F dotyczącej francuskiego sektora detergentów pewnych dokumentów zgromadzonych w sprawie COMP/39.579 oraz, po drugie, żądanie nakazania przez Sąd, aby Komisja zezwoliła skarżącym na powołanie się na przedmiotowe dokumenty w postępowaniu przed francuskim organem ochrony konkurencji i aby powzięła wszelkie inne niezbędne środki.

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje odrzucona.
- 2) Postępowanie w przedmiocie wniosku Unilever PLC i Unilever NV o dopuszczenie do udziału w sprawie w charakterze interwenientów zostaje umorzona.
- 3) Henkel AG & Co. KGaA i Henkel France ponoszą własne koszty oraz pokrywają koszty poniesione przez Komisję

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 98 z 31.3.2012.

**Postanowienie Prezesa Sądu z dnia 11 marca 2013 r. —  
Elan przeciwko Komisji**

(Sprawa T-27/13 R)

*(Postępowanie w przedmiocie środka tymczasowego — Pomoc państwa — Decyzja uznająca pomoc za niezgodną ze wspólnym rynkiem i nakazująca jej odzyskanie od beneficjenta — Wniosek o zawieszenie wykonania — Brak pilnego charakteru)*

(2013/C 129/42)

Język postępowania: słoweński

**Strony**

Strona skarżąca: Elan, proizvodnja športnih izdelkov, d.o.o. (Begunje na Gorenjskem, Słowenia) (przedstawiciel: P. Pensa, odvetnik)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: É. Gippini Fournier, T. Maxian Rusche i M. Kocjan, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Wniosek o zawieszenie wykonania decyzji Komisji C(2012) 6345 wersja ostateczna z dnia 19 września 2012 r. w sprawie środków przyjętych na rzecz przedsiębiorstwa Elan d.o.o. [(SA.26379) (C 13/2010) (ex NN 17/2010)].

**Sentencja**

- 1) Wniosek o zastosowanie środków tymczasowych zostaje oddalony.

- 2) Rozstrzygnięcie o kosztach nastąpi w orzeczeniu kończącym postępowanie w sprawie.

**Postanowienie prezesa Sądu z dnia 11 marca 2013 r. —  
Calestep przeciwko ECHA**

(Sprawa T-89/13 R)

*(Postępowanie w przedmiocie środka tymczasowego — Oplaty i należności pobierane przez ECHA — Zmniejszenie opłaty przyznane małym przedsiębiorstwom — Weryfikacja przez ECHA oświadczenia dotyczącego rozmiaru przedsiębiorstwa — Decyzja nakazująca pokrycie różnicy między opłatą uiszczoną a opłatą należną — Wniosek o zawieszenie wykonania — Naruszenie wymogów formalnych — Niedopuszczalność)*

(2013/C 129/43)

Język postępowania: hiszpański

**Strony**

Strona skarżąca: Calestep, SL (Estepa, Hiszpania) (przedstawiciel: adwokat E. Cabezasa Mateos)

Strona pozwana: Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA) (przedstawiciele: M. Heikkilä, A. Iber i C. Jacquet, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Wniosek o zawieszenie wykonania wezwań do zapłaty z dnia 23 stycznia i 8 lutego 2013 r. skierowanych przez ECHA do skarżącej z uwagi na niespełnianie wymogów skorzystania z obniżenia opłat przewidzianego dla małych przedsiębiorstw.

**Sentencja**

- 1) Wniosek zostaje odrzucony.
- 2) Rozstrzygnięcie o kosztach nastąpi w orzeczeniu kończącym postępowanie w sprawie.

**Odwołanie wniesione w dniu 19 lutego 2013 r. przez  
Komisję Europejską od wyroku wydanego w dniu 11  
grudnia 2012 r. przez Sąd do spraw Służby Publicznej w  
sprawie F-122/10 Cocchi i Falcione przeciwko Komisji**

(Sprawa T-103/13 P)

(2013/C 129/44)

Język postępowania: francuski

**Strony**

Wnoszący odwołanie: Komisja Europejska (przedstawiciele: G. Gattinara i D. Martin, pełnomocnicy)

*Druga strona postępowania:* Giorgio Cocchi (Wezembeek-Oppem, Belgia) i Nicola Falcione (Bruksela, Belgia)

### **Żądania**

Wnoszący odwołanie wnosi do Sądu o:

- Uchylenie wyroku Sądu do spraw Służby Publicznej z dnia 13 grudnia 2012 r. w sprawie F-122/10 Cocchi i Falcione przeciwko Komisji;
- Odrzucenie skargi wniesionej przez G. Cocchiego i N. Falcione w sprawie F-122/10 jako niedopuszczalnej lub w każdym razie oddalenie jej jako bezzasadnej;
- Orzeczenie, że każda ze stron pokrywa własne koszty postępowania w niniejszej instancji;
- Obciążenie G. Cocchiego i N. Falcione kosztami postępowania przed Sądem do spraw Służby Publicznej.

### **Zarzuty i główne argumenty**

Na poparcie odwołania wnoszący odwołanie podnosi dwa zarzuty.

- 1) Zarzut pierwszy dotyczący naruszenia pojęcia „akt niekorzystny”, ze względu na to, że Sąd do spraw Służby Publicznej uznał skargę w pierwszej instancji za dopuszczalną dzięki zakwalifikowaniu jako akt niekorzystny przedstawionej skarżącej przez Komisję propozycji dotyczącej liczby dodatkowych lat, które mogą zostać zaliczone do okresu uprawniającego do emerytury w ramach przeniesienia ich uprawnień emerytalnych na podstawie art. 11 ust. 2 załącznika VIII do regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.
- 2) Zarzut drugi dotyczący naruszenia zasady uzasadnionych oczekiwań, ze względu na to, że Sąd do spraw Służby Publicznej częściowo uwzględnił skargę z naruszeniem prawa przy dokonywaniu wykładni tej zasady. Komisja podnosi, że z jej propozycjami zainteresowani nie mogli wiązać jakichkolwiek uzasadnionych oczekiwań, ponieważ, po pierwsze, w propozycjach tych uwzględniono również okresy służby po jej rozpoczęciu przez zainteresowanych, a po drugie, te propozycje nie odnosiły się do faktycznie przeniesionych kwot, lecz do kwoty mogącej podlegać przeniesieniu, wbrew jasnemu brzmieniu art. 11 ust. 2 załącznika VIII do regulaminu pracowniczego.

**Odwołanie wniesione w dniu 21 lutego 2013 r. przez Cornelię Trenteę od wyroku wydanego w dniu 11 grudnia 2012 r. przez Sąd do spraw Służby Publicznej w sprawie F-112/10 Trentea przeciwko FRA**

**(Sprawa T-107/13 P)**

(2013/C 129/45)

*Język postępowania: angielski*

### **Strony**

*Wnoszący odwołanie:* Cornelia Trentea (Barcelona, Hiszpania)  
(przedstawiciele: adwokaci L. Levi i M. Vandenbussche)

*Druga strona postępowania:* Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)

### **Żądania**

Wnoszący odwołanie wnosi do Sądu o:

- Uchylenie wyroku Sądu do spraw Służby Publicznej z dnia 11 grudnia 2012 r. w sprawie F-112/10;
- W konsekwencji, stwierdzenie nieważności decyzji organu upoważnionego do zawierania umów zatrudnienia z dnia 5 czerwca 2010 r. w sprawie odrzucenia kandydatury wnoszącej odwołanie na stanowisko (sygn. TA-ADMIN-AST 4-2009) i decyzji w sprawie powołania innego kandydata; zasądzenie od FRA odszkodowania za szkodę materialną poniesioną przez wnoszącą odwołanie, odpowiadającą różnicy między jej obecnym wynagrodzeniem oraz wynagrodzeniem AST 4, do osiągnięcia wieku emerytalnego, wraz z wszelkimi dodatkami i świadczeniami oraz kompensacją uprawnień emerytalnych; zasądzenie od FRA zadośćuczynienia na rzecz wnoszącej odwołanie za doznaną krzywdę, szacowanego ex aequo et bono na 10 000 EUR; oraz
- Obciążenie FRA kosztami postępowania w pierwszej instancji i w postępowaniu odwoławczym.

### **Zarzuty i główne argumenty**

Na poparcie odwołania wnosząca odwołanie podnosi pięć zarzutów.

- 1) Zarzut pierwszy dotyczący naruszenia reguł dopuszczalności zarzutów: dopuszczalność argumentów przedstawionych na rozprawie w pierwszej instancji dotyczących nieobecności przedstawiciela komitetu pracowniczego w komisji ds. naboru — uchybienie obowiązkowi uzasadnienia przez sąd pierwszej instancji. Wnosząca odwołanie uważa, że Sąd do spraw Służby Publicznej po pierwsze naruszył art. 43 § 1 regulaminu postępowania przed Sądem do spraw Służby Publicznej w ten sposób, że nie uwzględnił okoliczności, iż wspomniane argumenty były oparte na dokumentach i informacjach, które FRA przedstawiła dopiero w toku postępowania przed Sądem do spraw Służby Publicznej, a po drugie, nie uznał, że omawiane argumenty należy uznać za dopuszczalne na tej podstawie, że są one ściśle związane z innymi zarzutami przedstawionymi w postępowaniu pisemnym. Po trzecie, w każdym razie, Sąd do spraw Służby Publicznej błędnie uznał, bez jakiegokolwiek uzasadnienia, że zarzut nie wchodzi w zakres zarzutów, które Sąd może rozpatrywać z urzędu.